

LENGA Sesilha 13

Caçadors

L'autor que hè drin de pròsa dab tres amics encontrats per escàs¹. Que son agricultors de mestier e que caçan quan los vaga.

Peu torn de Nadau que trobèi, en me passejar, tres caçadors. Tots tres qu'èran equipats com tà partir tà la guèrra. Arren ne'us mancava : ua canhada² de bona raça, bòtas espessas e longas, cintas conhidas de cartochas com las qui pòrtan aqueths vaquèrs d'America hens los films de la television, fesilhs a repeticion qui petan com mitralhaderas, de qué aucir³ – o espaurir⁴ – tot lo gibier de la contrada. Arren ne'us mancava, c'èi dit ? E Si ! Que i mancava totun quauquarren : los carnièrs qu'èran flacs e los tres, harts de córrer, qu'avèn caçat tot lo matiau. Hens ua de las sacas de hialat ne vedoi pas sonque lo peruc d'un mèrlo qui gessiva⁵ : un mèrlo ! Tot aqueth equipatge tà gahar un mèrlo ! Com los coneishèvi de plan, e com se hè que'us demandèi :

« E va caler lo tractor e la carreta tà portar lo gibier ?

- Arren, ce'm responón.

- E aquò ? ce'us tornèi demandar.

- Ne i a pas mei nat plèish⁶...

- Los bòscs que desapareishen...

- Lo gibier n'a pas mei nat lòc tà s'acessar⁷... >»

D'après Gilabèrt Nariò, *País Gascons*, octobre 1973, Ortés, Per Noste

Tirat de J. Salles-Loustau, *Ôc-Ben ! Deuxième année d'occitan*, Bordèu, CNDP Aquitaine, 2004, p. 50.

1 / per (h)azard(èr) / escunce, escadença / escasença

2 / canhauguèra, canhotada

3 / aucíder, tuar

4 / espaventar / esvarjar / esglasiar / estranglar / eishentar / herir

5 / qui sortiva

6 / plaish / sèga / suviu

7 / s'acessar / s'endostar / s'assobacar / s'emparar /

s'aprigar